

STELIO, TERRA

Toaster



Gebrauchsanweisung
Operating Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Användarguide
Käyttöohje
Bruksanvisning

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.

Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	230 - 240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	900 - 980 W
Schutzklasse:	I

Sicherheitshinweise

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Den Toaster niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Toaster nicht ohne eingeschobene Krümelschublade betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.

In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.

- Beim Toasteinlegen beachten, dass sich Brotscheiben nicht verklemmen. Sollte dies doch einmal passiert sein, erst den Netzstecker ziehen und dann die Störung beseitigen.
- **Achtung:** Brotscheiben in Toastern können brennen. Deshalb das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge, Hängeschränke) benutzen und stets beaufsichtigen.

- **Vorsicht**, Verbrennungsgefahr: Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden.
- Nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Toaster nur aufrecht stehend und frei aufgestellt betreiben.
- Röstschlitze während des Toastens nicht abdecken. Keine Brotscheiben oder Brötchen auf das Gehäuse legen, da dies zur Überhitzung im Gerät führt.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - Bei Störungen während des Betriebes
 - Vor jeder Reinigung und Pflege
 - Nach dem Gebrauch.
- Den Toaster nicht in Wasser tauchen.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Inbetriebnahme

Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden aufgewickelt werden. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Toastvorgänge ohne Brot bei maximaler Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Die Toastscheiben in die Röstschlitze einlegen. Damit sie nicht verklemmen, dürfen sie nicht dicker als 23 mm sein. Kleine Scheiben hochkant nebeneinander in einen Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden.

Den Drehknopf für den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe stellen. Die Lifttaste nach unten drücken. Das Gerät schaltet ein, und der Brotlift wird gehalten, bis nach Ablauf der Toastzeit das Gerät automatisch abschaltet und der fertige Toast zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben wird.

Toast entnehmen

Um die Scheiben zur Entnahme besser fassen zu können, kann der Brotlift angehoben werden. Dazu die Lifttaste nach oben drücken.



Hinweise zum Bräunungsgrad

Ist der Toast zu hell – eine höhere Reglereinstellung wählen. Ist er zu dunkel, den Regler niedriger einstellen. Die Ziffern 1 bis 7 dienen nur zur Orientierung. Je höher die Einstellung, desto dunkler ist die Bräunung.

Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von der Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot, kleinere Scheiben und auch beim Toasten von nur einer Scheibe eine geringere Einstellung wählen.

Wird nur eine Scheibe getoastet, ist die Bräunung auf der innen liegenden Seite etwas intensiver.

⚠ Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.

stop

Abbruch des Toastvorganges

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die leuchtende Taste gedrückt werden.



Aufwärmen / Nachtoasten

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.



Auftauen

Wird diese Taste unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

**one
side**

Einseitiges Toasten

Ideal für Baguette, Brötchen oder Bagel.

Schneiden Sie hierfür z. B. das Baguette längs durch. Legen Sie diese dann so in die Röstschlitze, dass die aufgeschnittene Seiten an die Außenwände liegen. Wird diese Taste unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, werden die Scheiben nur auf einer Seite getoastet.

Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen Brötchenaufsatz, der bei Bedarf aufgesetzt werden kann.

Zwei Brötchen können von beiden Seiten bei jeweils mittlerer Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.

⚠ Die Brötchen dürfen nicht im Bereich der Griffe aufgelegt werden. Ein Temperaturstau würde diese sonst beschädigen.

Krümelschublade

Beim Toasten herab fallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren ist diese aus dem Gerät zu ziehen.

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und der Heizung festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade in das Geräteinnere. Die Schublade anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben. Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch sowie unterbliebene Pflege. Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Prior to use

Read these instructions carefully. They contain important notes for the use, safety and maintenance of the appliance.

Keep them in a safe place and transfer them to a possible succeeding user.

Only use the appliance for the purpose mentioned in these instructions.

Be sure to follow the safety information when using the appliance.

Technical data

Rated voltage:	230 - 240 V~ 50 Hz
Power consumption:	900 - 980 W
Protection class:	I

Safety information

- Connect the appliance only to a shockproof socket that has been installed according to regulations. The power cable and power plug must be dry.
 - Never activate the appliance with an external timer or remote control.
 - Never leave the toaster to run unattended.
 - Do not pull the power cable over sharp edges or jam, do not let it hang down and protect from heat and oil.
 - Do not place the appliance on hot surfaces such as stove tops, and do not operate near open flames.
 - Never use the toaster if the crumb tray is not inserted.
 - Do not pull out the plug by the cable or touch it with wet hands.
 - This appliance is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or intellectual faculties or who lack experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance.
 - Please make sure that children do not have an opportunity to play with the appliance.
 - If the following happens, do not use the appliance and unplug it immediately:
 - the appliance or power cable are damaged
 - a defect is suspected after a fall or similar occurrence
- In these cases, have the appliance repaired.
- When inserting the toast make sure that the bread slices do not get jammed. Should this occur, pull the power plug first and then eliminate the fault.
 - **Important:** Bread may catch fire in toasters. For this reason, do not use the appliance in the vicinity of or beneath combustible objects (for example curtains, wall cabinets) and do not leave unattended.
 - **Caution:** Risk of burning! The accessible surfaces of the appliance can become very hot.
 - Do not reach into the toasting slots with your fingers or objects such as forks, knives or similar.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

- Only use the toaster in an upright position and standing free.
- Do not cover the toasting slots during the toasting process. Do not place any bread slices or bread rolls onto the housing, as this may cause the appliance to overheat.
- Pull the power plug:
 - if faults arise during operation
 - each time before cleaning and servicing
 - after use.
- Never immerse the toaster in water.
- In the case of misuse, wrong handling or incorrect repair no liability will be taken for possible damages. Also, guarantee services are excluded in such cases.
- The appliance is not intended for commercial use.
- If the power cable of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer's authorised service agent or a qualified technician. Incorrect repairs may result in considerable hazards for the user.

Start-up

The section of the power cable not in use can be wound up and stored on the base of the appliance. Connect the power plug to a shockproof socket.

Prior to first use, carry out at least three toasting cycles without bread and at maximum power, to remove the surface protection on the heating elements. The smell released during this process is harmless, but you should ensure good ventilation nevertheless. Always allow the appliance to cool down a little before switching it on.

Insert the toast slices into the toasting slots. To avoid slices becoming jammed, they should not be thicker than 23 mm. Insert small slices upright and next to each other in a toasting slot; this will make it easier to remove them after toasting.

To begin with set the control knob for the browning degree to medium level. Push down the bread carriage lever. The appliance switches on and the bread carriage is held down until the appliance switches off automatically after the toasting time has elapsed. The toasted bread then pops out of the toasting slot ready for removal.

Removing the toasted bread

You can raise the bread carriage higher to have better access to the toasted bread. To do so, push the bread carriage lever upwards.

Notes on the browning level

If the toast is too light in colour, select a higher browning level. If it is too dark, set the control knob to a lower level. The figures 1 to 7 serve only for orientation purposes. The higher the setting, the darker the browning level.

The toasting result may vary at the same setting depending on the type, size, moisture and thickness of the bread slices. Therefore, select



a lower setting when toasting less moist bread, smaller slices or only one slice.

When toasting only one slice, the browning level on the side facing inwards will be slightly more intensive.

⚠ Acrylamide is generated during excessive browning. Excessive browning of the toast should therefore be avoided.

stop Interrupting the toasting process

Press the illuminated button to interrupt the toasting process.

☰ Warming / retoast

If the warming button is pressed immediately after switching on the appliance, cold but already toasted bread will be crisped up and too lightly toasted bread will be slightly retoast.

*** Defrosting**

If this button is pressed directly after the appliance is switched on, the toasting cycle will be extended automatically to toast frozen bread.

one One sided toasting

side Ideal for baguettes, bread rolls or bagels.

To use this function, cut the baguette, or similar, lengthwise. Insert the halves into the toasting slots with the cut sides facing the outside elements. If this button is pressed directly after the appliance is switched on, the slices will be toasted on one side only.

Bread roll rack

The toaster is supplied with a bread roll rack, which can be mounted when required.

Two bread rolls can be warmed from both sides at medium setting.

Bread rolls which are too dry can be moistened slightly to achieve better results.

Do not place the bread rolls near the handles. Otherwise the heat may build up and cause damage to the handles.

Crumb tray

Crumbs produced during toasting are collected in the crumb tray. You can then pull the tray out of the appliance.

Cleaning and maintenance

Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down. Use a hard brush to remove crumbs sticking to the grids and the heater. Do not tilt the appliance while you do this, or crumbs will spill from the crumb tray into the inside of the toaster. Then pull out the crumb tray, clean it and reinsert.

Never immerse the toaster in water. Wipe the outside of the appliance only with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

For UK use only


- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

Warning – This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol  or coloured green or green and yellow,
 - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
 - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
If in doubt - consult a qualified electrician.
 - Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with the European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC.



This product may not be disposed of with the normal household waste at the end of its service life but must be delivered to a collecting point for recycling electrical and electronic appliances. The materials are reusable in accordance with their identification. You will make an important contribution to the protection of our environment by recycling used appliances.

Please ask about the responsible disposal point at your community offices.

Subject to change

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des indications importantes pour l'emploi, la sécurité et la maintenance de l'appareil. Il doit être conservé soigneusement et redonné le cas échéant à l'utilisateur ultérieur.

L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues, conformément à ce mode d'emploi.

Respecter les consignes de sécurité durant l'emploi.

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	230 - 240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée :	900 - 980 W
Classe de protection :	I

Consignes de sécurité

- Ne raccorder l'appareil qu'à une prise de contact de sécurité installée conformément aux prescriptions. Le cordon d'alimentation et la fiche doivent être secs.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé par l'intermédiaire d'une minuterie externe ou d'une télécommande.
 - Ne jamais utiliser le grille-pain sans surveillance.
 - Ne pas tirer sur le câble de branchement sur des arêtes vives ou le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger contre la chaleur et l'huile.
 - Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes telles que les plaques de cuisinière ou autres et ne pas l'utiliser à proximité de flammes nues.
 - Ne pas utiliser le grille-pain sans que le tiroir à miettes ne soit introduit.
 - Ne pas retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble ou avec des mains mouillées.
 - Cet appareil n'est pas destiné à un emploi par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de savoir, sauf si elles sont sous surveillance d'une personne compétente pour sa sécurité ou si elles reçoivent des instructions pour se servir de l'appareil.
 - Veiller à ce que les enfants n'aient pas l'occasion de jouer avec l'appareil.
 - Ne pas mettre l'appareil en service ou bien retirer immédiatement la fiche quand :
 - l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé
 - s'il y a un soupçon de défaillance après une chute ou autres.
- Dans ces cas, faire réparer l'appareil.
- Lors de l'insertion de toast, veiller à ce que les tranches de pain ne coincent pas. Si cela devait arriver une fois, d'abord retirer la fiche de courant puis éliminer la dysfonction.
 - **Attention:** Les tranches de pain peuvent brûler dans des grille-pain. C'est pourquoi ne pas utiliser l'appareil à proximité ou sous

des objets inflammables (p. ex. rideaux, armoires suspendues) et toujours le surveiller.

- **Prudence**, risque de brûlures : La température des surfaces de contact peut être très élevée.
- Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que les fourchettes, les couteaux ou autres dans les fentes du grille-pain.
- N'utiliser le grille-pain que s'il est planté à la verticale et en position dégagée.
- Ne pas couvrir les fentes du grille-pain pendant que vous grillez le pain. Ne poser aucune tranche de pain ou petit pain sur le boîtier, car ceci entraîne une surchauffe dans l'appareil.
- Il faut retirer la fiche de courant :
 - en cas de dysfonctions pendant l'utilisation
 - avant chaque nettoyage et entretien
 - après emploi.
- Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau.
- Si l'appareil est utilisé en détournement de sa destination, incorrectement ou s'il n'est pas réparé en bonne et due forme, nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages. De même les prestations de garantie sont exclues dans de tels cas.
- L'appareil n'est pas conçu pour un emploi commercial.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est détérioré, il faut le faire remplacer par le service après-vente central du fabricant ou par une personne qualifiée pour le faire. Des dangers considérables pourraient se produire pour l'utilisateur si les réparations ne sont pas faites correctement.

Mise en service

La longueur du cordon d'alimentation qui n'est pas nécessaire, peut être enroulée autour du fond. Raccorder la fiche à une prise de contact de sécurité.

Avant le premier emploi, faire au moins 3 opérations sans pain à un réglage maximal afin d'éliminer la protection superficielle des éléments chauffants. Les odeurs qui se produisent à cette occasion, sont inoffensives, mais il faudrait malgré tout bien aérer. Avant chaque branchement, laisser refroidir un peu l'appareil.

Introduire les tranches de pain dans les fentes. Elles ne doivent pas avoir une épaisseur supérieure à 23 mm pour ne pas se coincer. Placer les petites tranches de chant l'une à côté de l'autre dans une fente, vous pourrez ainsi mieux les sortir du grille-pain.

Placer d'abord le bouton pour le degré de cuisson au le niveau moyen. Pousser la touche d'élévation vers le bas. L'appareil se branche et l'élévateur est maintenu jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement après expiration de la durée de cuisson et que le pain grillé remonte pour être prélevé de la fente.



Retirer le pain grillé

Pour pouvoir mieux saisir le pain, l'élévateur peut être soulevé. Il suffit de pousser la touche d'élévation vers le haut.



Indications concernant le degré de cuisson

Si le pain grillé est trop clair - choisir un réglage plus élevé. Si le pain grillé est trop calciné, choisir un réglage plus bas. Les chiffres 1 à 7 servent uniquement d'orientation. Plus le réglage est élevé, plus la cuisson sera avancée.

Le résultat de la cuisson peut être différent pour le même réglage en fonction de la sorte de pain, de sa taille, de sa teneur en humidité et de l'épaisseur des tranches. C'est pourquoi choisir un réglage plus faible lorsque vous avez du pain moins humide, des tranches plus petites et une tranche uniquement.

Si vous ne faites griller qu'une seule tranche, la cuisson sera un peu plus intensive sur le côté dirigé vers l'intérieur.

⚠ Si la cuisson est trop forte, la production d'acrylamide est importante. C'est pourquoi il faut éviter que le pain ne blondisse trop.

stop Interruption de la cuisson

Pour interrompre prématurément, il est possible d'appuyer sur la touche lumineuse.



Réchauffer / Recuire

Si vous appuyez sur la touche de réchauffe immédiatement après le branchement de l'appareil, le pain déjà refroidi sera à nouveau réchauffé et croustillant indépendamment du niveau de cuisson réglé et un pain trop clair sera recuit un peu.



Dégivrage

Si vous appuyez sur cette touche immédiatement après le branchement, le temps de cuisson sera prolongé automatiquement afin de griller du pain congelé.

one side

Cuisson d'un côté

Idéal pour les baguettes, les petits pains ou les bagels.

Couper à cet effet la baguette p. ex. en deux moitiés. Insérer ces deux moitiés dans la fente du grille-pain de sorte que la mie se dirige vers les parois extérieures. Si vous appuyez sur cette touche immédiatement après le branchement, les tranches ne seront grillées que d'un côté.

Garniture pour petit pain

Ce grille-pain dispose d'une garniture pour petit pain qui peut être posé en cas de besoin.

Deux petits pains peuvent être réchauffés des deux côtés pour un réglage respectivement moyen. Humidifier un peu les petits pains trop secs, leur cuisson sera meilleure.

⚠ Les petits pains ne doivent pas être posés dans la zone des poignées. Sinon une accumulation de température les détériorerait.

Tiroir ramasse-miettes

Pendant la cuisson, les miettes qui tombent, s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Ensuite vous pourrez le retirer de l'appareil pour le vider.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil. Éliminer les miettes calcinées dans la fente sur les grilles et le chauffage avec un pinceau dur. Ne pas faire basculer l'appareil, sinon le tiroir ramasse-miettes se vide à l'intérieur de l'appareil. Ensuite sortir le tiroir, le nettoyer et le replacer ensuite.

Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau. Ne nettoyer l'extérieur de l'appareil qu'avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produit nettoyant caustique et abrasif.



L'appareil est conforme aux directives européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE.



Ce produit ne doit pas être éliminé à la fin de sa vie via les déchets ménagers normaux mais il doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur caractérisation.

Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes d'utilisation des vieux appareils, vous apportez une contribution importante pour la protection de notre environnement.

Demandez à votre administration communale où se trouve le centre de collecte compétent.

Sous réserve de modifications

Prima dell'utilizzo

Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Esse contengono importanti avvertenze per l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Conservarle con cura ed eventualmente trasmetterle all'utilizzatore successivo.

L'apparecchio può essere utilizzato solo per lo scopo previsto dalle presenti istruzioni d'uso.

Durante l'uso osservare le avvertenze di sicurezza.

Dati tecnici

Tensione nominale: 230 - 240 V~ 50 Hz

Assorbimento di potenza: 900 - 980 W

Classe di protezione: I

Avvertenze di sicurezza

- Collegare l'apparecchio solamente ad una presa Schuko correttamente installata. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere asciutti.
- Non azionare l'apparecchio con un timer esterno o con un telecomando.
- Non utilizzare mai il tostapane senza sorvegliarne il funzionamento.
- Non tirare mai né far rimanere incastrato il filo di collegamento lungo spigoli taglienti, non lasciarlo pendere e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre di cottura o simili, né in prossimità di fiamme libere.
- Non azionare il tostapane senza cassetto raccoglibriciole inserito.
- Non estrarre la spina dalla presa con le mani bagnate, oppure tirandola dal filo.
- Questo apparecchio non è adatto per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate oppure prive di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano assistite da una persona responsabile della loro sicurezza o vengano istruite su come utilizzare l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia fuori dalla portata dei bambini.
- Non mettere in funzione l'apparecchio, oppure staccare subito la spina se:
 - l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati
 - vi è il sospetto di un difetto dopo una caduta o simili inconvenienti.

In questi casi mandare l'apparecchio in riparazione.

- Durante l'inserimento dei toast prestare attenzione a che le fette di pane non si incastrino. Se ciò tuttavia dovesse avvenire, staccare la spina, dopodiché eliminare il guasto.
- **Attenzione:** le fette di pane possono bruciare nel tostapane. Per questo motivo non utilizzare l'apparecchio in prossimità o al disotto di oggetti infiammabili (ad es. tende, pensili), e sorvegliarne costantemente il funzionamento.
- **Attenzione,** pericolo di ustioni: la temperatura delle superfici accessibili può diventare molto elevata.

- Non inserire le dita o oggetti come forchette, coltelli e simili nelle fessure del tostapane.
- Collocare il tostapane liberamente e solamente in posizione eretta.
- Non coprire le fessure durante il funzionamento. Non collocare panini o fette di pane sull'involucro dell'apparecchio, in quanto ciò potrebbe provocarne il surriscaldamento.
- Staccare immediatamente la spina:
 - in caso di guasto durante il funzionamento
 - prima di sottoporre l'apparecchio a pulizia e manutenzione
 - dopo l'uso.
- Non immergere il tostapane nell'acqua.
- Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti all'utilizzo dell'apparecchio con finalità diverse, al suo utilizzo errato o ad una riparazione effettuata non correttamente. In detti casi sono escluse le prestazioni di garanzia.
- L'apparecchio non è adatto per l'uso professionale.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio si danneggia, farlo sostituire dal Servizio clienti centrale del costruttore, oppure da una persona qualificata. Riparazioni inadeguate possono comportare notevoli rischi per l'utilizzatore.

Messa in esercizio

La lunghezza eccedente del cavo di collegamento può essere lasciata avvolta. Collegare la spina ad una presa Schuko.

Prima del primo utilizzo far funzionare l'apparecchio per almeno 3 volte senza pane alla massima impostazione per rimuovere la protezione superficiale degli elementi riscaldanti. L'odore che si sviluppa durante questa procedura è trascurabile, tuttavia si consiglia di aerare bene il locale. Prima di riaccendere l'apparecchio farlo raffreddare brevemente.

Inserire le fette di pane nelle fessure. Perché non si incastrino, le fette non dovranno avere uno spessore maggiore di 23 mm. Porre le fette piccole in verticale l'una accanto all'altra in una sola fessura, in modo da poterle prelevare meglio dopo la tostatura.

Porre dapprima il selettore del grado di doratura ad un livello intermedio. Premere verso il basso il tasto "lift". L'apparecchio si accende, e la levetta toast viene trattenuta fino a che, al termine del tempo di tostatura, l'apparecchio non si spegne automaticamente ed il toast pronto non viene sollevato per essere prelevato dalla fessura.

Prelievo del toast

Per poter afferrare meglio le fette al momento di prelevarle, è possibile sollevare la levetta toast. A questo proposito premere verso l'alto il tasto "lift".



Avvertenze sul grado di doratura

Se il toast è troppo chiaro, agire sul regolatore e selezionare un valore maggiore. Se è troppo scuro, selezionare un valore minore. I numeri da 1 a 7 servono solamente da orientamento. Maggiore è il valore, maggiore sarà la doratura.

La doratura può variare, a parità di valore impostato, a seconda del tipo di pane, delle dimensioni, del tenore di umidità e dello spessore delle fette. Per questo motivo si consiglia di selezionare un valore minore se si utilizza un pane meno umido, fette più sottili o anche per tostare una sola fetta di pane.

Se si vuole tostare solamente una fetta, la doratura della parte interna aumenterà leggermente.

⚠ Una doratura eccessiva aumenta la formazione di acrilamide. Si consiglia quindi di evitare una tostatura eccessiva.

stop

Interruzione della tostatura

Per interrompere preventivamente la tostatura, premere il tasto lampeggiante.



Riscaldamento / tostatura

Se si preme il tasto di riscaldamento subito dopo aver acceso l'apparecchio, si potranno riscaldare e rendere croccanti i toast raffreddatisi e tostare il pane troppo chiaro indipendentemente dal grado di doratura impostato.



Scongelamento

Se si preme questo tasto subito dopo aver acceso l'apparecchio, la procedura di tostatura si prolungherà automaticamente per poter tostare il pane congelato.

**one
side**

Tostatura su un lato

Ideale per baguette, panini o "bagel".

A questo proposito tagliare ad es. la baguette in senso longitudinale, e inserirla nelle fessure in modo tale da rivolgere i lati tagliati verso le pareti esterne. Se si preme questo tasto subito dopo aver acceso l'apparecchio, le fette saranno tostate solamente su un lato.

Rialzo per panini

Il tostapane dispone di un rialzo per panini montabile se necessario sull'apparecchio.

Con il rialzo è possibile riscaldare due panini da entrambi i lati impostando il grado di doratura ad un valore intermedio. Se i panini da riscaldare sono troppo secchi, si ottengono risultati migliori inumidendoli preventivamente.

⚠ Non collocare i panini nella zona delle impugnature. Queste potrebbero danneggiarsi a causa dell'elevata temperatura sviluppatasi.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

Cassetto raccoglibriciole

Le briciole che cadono durante la tostatura si raccolgono nel cassetto raccoglibriciole. Per svuotare il cassetto, estrarlo dall'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia staccare la spina e far raffreddare l'apparecchio. Rimuovere con un pennello a setole dure le briciole rimaste attaccate nelle griglie della fessura e sugli elementi riscaldanti. Durante quest'operazione non capovolgere l'apparecchio, altrimenti il cassetto raccoglibriciole si svuota all'interno dell'apparecchio stesso. Al termine dell'operazione di pulizia estrarre il cassetto raccoglibriciole, pulirlo e reinserirlo.

Non immergere in alcun caso il tostapane nell'acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio solamente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi.



L'apparecchio è conforme alle Direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.



Al termine del suo ciclo di vita questo prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici ma deve essere portato in un centro di raccolta per il riciclo di macchine elettriche ed elettroniche.

I materiali sono riciclabili a seconda delle rispettive marcature. Con il riciclo, il riutilizzo dei materiali o altre forme di riutilizzo delle macchine vecchie si fornisce un valido contributo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni rivolgersi presso l'amministrazione comunale sui centri di raccolta competenti.

Con riserva di modifiche

Antes del uso

Leer el manual de instrucciones atentamente. Contiene indicaciones importantes para el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato. Deberá ser guardado cuidadosamente y, en caso dado, deberá ser entregado a un usuario posterior.

El aparato únicamente deberá ser usado para el fin previsto y conforme a este manual de instrucciones.

Observar las advertencias de seguridad al usar este aparato.

Datos técnicos

Tensión nominal:	230 - 240 V~ 50 Hz
Consumo de potencia:	900 - 980 W
Clase de protección:	I

Advertencias de seguridad

- Conectar el aparato en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra instalada conforme a las especificaciones. El cable de alimentación y la clavija deberán estar secas.
- El aparato no deberá hacerse funcionar a través de algún temporizador externo o algún control remoto.
- Nunca dejar que el tostador de pan funcione sin vigilancia.
- No tirar el cable de conexión sobre bordes filosos ni aprisionarlo, no dejar que cuelgue hacia abajo, y protegerlo de calor y de aceite.
- No colocar el aparato sobre superficies calientes como placas de cocina o similares, ni hacerlo funcionar en proximidad de alguna llama abierta.
- No hacer funcionar el tostador de pan sin que la bandeja recoge migas esté introducida.
- No desconectar el cable de red eléctrica de la toma de corriente tirando del cable o con las manos mojadas.
- Este aparato no ha sido concebido para que lo usen personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, ni para que se use faltando la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos de que esto suceda bajo la vigilancia de una persona responsable de la seguridad, o después de que hayan recibido de ella instrucciones de cómo usar el aparato.
- Fijarse en que niños no reciban la oportunidad de jugar con el aparato.
- No poner el aparato en funcionamiento o bien desconectar el cable de red eléctrica inmediatamente si:
 - El aparato o el cable de red eléctrica están dañados
 - Se sospecha un defecto después de una caída o algo similar

En estos casos dejar que el aparato sea reparado.

- Al meter el pan tostado fijarse en que las rebanadas de pan no queden inmovilizadas. En caso de que esto suceda alguna vez, desconectar primero el cable de red eléctrica y eliminar la avería a continuación.
- **Cuidado:** las rebanadas de pan pueden quemar en los tostadores de pan. Por ello, nunca usar el aparato en proximidad o debajo de

objetos inflamables (p. ej. cortinas, armarios colgantes) y vigilarlos en todo momento.

- **Cuidado**, peligro de quemaduras: la temperatura de las superficies que se pueden tocar podrá ser muy alta.
- No meter los dedos ni objetos como tenedores, cuchillos o similares en las ranuras del tostador.
- Únicamente hacer funcionar el tostador de pan encontrándose el mismo en posición erguida y estable.
- No cubrir las ranuras del tostador durante el tostado. No poner ni rebanadas de pan ni panecillos sobre la caja porque esto causará un sobrecalentamiento del aparato.
- El cable de red eléctrica deberá ser desconectado:
 - En el caso de fallos durante el funcionamiento
 - Antes de cada limpieza y mantenimiento
 - Después del uso
- No sumergir el tostador de pan en agua.
- En el caso de un uso indebido, un manejo incorrecto o una reparación no adecuada, no se asumirá ninguna responsabilidad por los daños que posiblemente ocurran. En tales casos, también quedará excluida cualquier solicitud de garantía.
- El aparato no se ha concebido para utilizarlo para fines industriales.
- Si queda dañado el cable de conexión de este aparato, deberá ser repuesto por el servicio al cliente central del fabricante o alguna persona igualmente competente. Debido a reparaciones inadecuadas podrán resultar peligros considerables para el usuario.

Puesta en funcionamiento

La longitud no requerida del cable de conexión puede enrollarse en el fondo. Conectar el cable de red eléctrica en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

Antes del primer uso, deberán llevarse a cabo por lo menos 3 procesos de tostado sin pan en el ajuste máximo para eliminar la protección de las superficies de los elementos calentadores. Los malos olores que se producen en esto son inofensivos. Sin embargo, debería proporcionarse una buena ventilación. Antes de cada encendido deberá dejarse que el aparato se enfríe ligeramente.

Meter las rebanadas de pan tostado en las ranuras del tostador. Para que no queden inmovilizadas, no deberán ser más gruesas que 23 mm. Las rebanadas pequeñas se meterán de canto, una junto a la otra, en una sola ranura del tostador, para que puedan ser sacadas más fácilmente después del tostado.

Primero, poner el botón giratorio para el grado de tostado en una etapa mediana. Presionar la tecla del elevador hacia abajo. El aparato se enciende, y el elevador de pan es retenido hasta que el aparato se apaga después de haber transcurrido el tiempo de tostado y el pan tostado listo es elevado para sacarlo de la ranura del tostador.



Sacar el pan tostado

Para poder agarrar mejor las rebanadas para sacarlas, es posible subir el elevador de pan. Para esto, presionar la tecla del elevador hacia arriba.



Notas referentes al grado de tostado

Si el pan tostado está demasiado blanco, seleccionar un ajuste más alto del regulador. Si está demasiado oscuro, ajustar una etapa más baja del regulador. Las cifras de 1 a 7 sirven para la orientación. Tanto más alto el ajuste, tanto más intenso el tostado.

Aún con un mismo ajuste, es posible que el resultado del tostado varíe en función del tipo de pan, del tamaño, del contenido de humedad y del espesor de las rebanadas. Por ello, seleccionar un ajuste más bajo para pan menos húmedo, rebanadas más pequeñas y también al tostar una sola rebanada.

Con el tostado de una sola rebanada, el tostado del lado interior será un poco más intenso.

⚠ Con un tostado demasiado intenso es más probable que se produzca acrilamida. Por ello, al tostar, evitar un tostado demasiado intenso.

stop

Interrupción del proceso de tostado

Para una interrupción antes de tiempo puede pulsarse la tecla iluminada.



Calentamiento / retostado

Si inmediatamente después de encender el aparato se pulsa la tecla de calentamiento, independientemente del grado de tostado ajustado, se volverá a calentar de modo crujiente un pan tostado enfriado o se retostará un pan demasiado blanco.



Descongelamiento

Si esta tecla se pulsa inmediatamente después del encendido del aparato, el proceso de tostado será prolongado automáticamente para tostar pan congelado.

one side

Tostado de un solo lado

Ideal para baguette, panecillos o bagel.

Para ello, partir p. ej. el baguette longitudinalmente. A continuación meterlo en las ranuras del tostador de tal manera que los lados cortados muestren hacia las paredes exteriores. Si se pulsa esta tecla inmediatamente después del encendido del aparato, las rebanadas únicamente serán tostadas de un lado.

Rejilla para panecillos

El tostador de pan dispone de una rejilla para panecillos, la cual puede ponerse en caso necesario.

Con un ajuste mediano para cada lado, se podrán calentar ambos lados de dos panecillos. Los panecillos demasiado secos resultan mejores si se les humedece previamente.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

⚠ Los panecillos no deberán ser depositados en la zona de las asas. De lo contrario, una acumulación de calor dañaría las mismas.

Bandeja recoge migas

Las migas que se caen durante el tostado se recogen en la bandeja recoge migas. Extraer la misma del aparato para vaciarla.

Limpieza y mantenimiento

Antes de la limpieza, desconectar el cable de red eléctrica y dejar que el aparato se enfríe. Eliminar migas adheridas en las rejillas y la calefacción dentro de las ranuras del tostador con un pincel duro. No inclinar el aparato porque de lo contrario la bandeja recoge migas se vaciaría hacia el interior del aparato. A continuación, extraer la bandeja, limpiarla y volver a introducirla después.

De ninguna manera deberá sumergirse el tostador de pan en agua. Limpiar el exterior del aparato únicamente con un trapo húmedo y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar detergentes cáusticos o abrasivos.



El aparato está en conformidad con las Directivas Europeas 2006/95/CE, 2004/108/CEE y 2009/125/CE.



Al final de su vida útil, éste producto no deberá desecharse a través de las basuras domésticas normales, sino que deberá entregarse en un centro de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Los materiales son reutilizables según su identificación. Con la reutilización, el reciclaje de materiales u otras formas del reciclado de aparatos usados se contribuye considerablemente a la protección de nuestro medio ambiente.

Por favor, consulte a la administración municipal con respecto al centro responsable de la eliminación de residuos.

Reservado el derecho de modificaciones

Vóór het gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.

Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef ze eventueel door aan volgende gebruikers.

Het apparaat mag uitsluitend voor het voorziene doeleinde, met inachtneming van deze gebruiksaanwijzing, worden gebruikt.

Bij het gebruik moeten de veiligheidsinstructies in acht worden genomen.

Technische gegevens

Nominale spanning: 230 - 240 V~ 50 Hz

Energieverbruik: 900 - 980 W

Beschermingsgraad: I

Veiligheidsinstructies

- Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerde veiligheidswandcontactdoos. De voedingskabel en stekker moeten droog zijn.
 - Het apparaat mag niet via een externe schakelklok of afstandsbediening worden aangestuurd.
 - Laat de broodrooster nooit onbeheerd werken.
 - Trek de voedingskabel niet over scherpe kanten, knel de kabel niet of laat hem niet naar beneden hangen en bescherm de kabel tegen hitte en olie.
 - Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals bijv. kookplaten o.a. en gebruik het niet in de buurt van open vlammen.
 - Gebruik de broodrooster niet zonder ingeschoven kruimellade.
 - Trek de netstekker niet aan de voedingskabel of met natte handen uit de wandcontactdoos.
 - Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij ze aanwijzingen van een dergelijke persoon hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken.
 - Zorg ervoor dat kinderen niet de gelegenheid hebben om met het apparaat te spelen.
 - Neem het apparaat niet in gebruik of trek onmiddellijk de netstekker uit, wanneer:
 - het apparaat of de voedingskabel beschadigd is
 - er een vermoeden van een defect bestaat na een val of dergelijke.
- Lever het apparaat in deze gevallen in voor reparatie.
- Zorg er bij het inleggen van de toast voor dat de sneetjes brood niet klem komen te zitten. Indien dit toch een keer zou gebeuren, trek dan de netstekker uit en los vervolgens de storing op.

- Let op: Sneetjes brood in broodroosters kunnen branden. Gebruik het apparaat daarom niet in de buurt van of onder brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, hangkasten) en blijf er steeds bij als het apparaat in werking is.
- Voorzichtig, gevaar voor brandwonden: De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan zeer heet worden.
- Reik niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen o.a. in de roostersleuven.
- Gebruik de broodrooster alleen rechtop staand en vrij opgesteld.
- Dek de roostersleuven tijdens het roosteren niet af. Leg geen sneetjes brood of broodjes op de behuizing, aangezien dit leidt tot oververhitting in het apparaat.
- Trek de netstekker uit in de volgende gevallen:
 - bij storingen tijdens de werking
 - vóór iedere reiniging en vóór ieder onderhoud
 - na het gebruik.
- Dompel de broodrooster niet onder in water.
- Bij oneigenlijk gebruik, foutieve bediening of onoordeelkundige reparatie wordt er geen aansprakelijkheid aanvaard voor eventuele schade. Ook garantieservices zijn in dergelijke gevallen uitgesloten.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Wanneer de voedingskabel van dit apparaat beschadigd is, dan moet de kabel door de centrale klantendienst van de fabrikant of een evenwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onoordeelkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.

Ingebruikneming

De niet benodigde lengte van de voedingskabel kan aan de onderkant worden opgewikkeld. Sluit de netstekker aan op een veiligheidswand-contactdoos.

Laat de broodrooster vóór het eerste gebruik minstens 3 roostercycli zonder brood en met een maximale instelling doorlopen, om de oppervlaktebescherming van de verwarmingselementen te verwijderen. De geurhinder die daarbij ontstaat is onschadelijk, maar toch is een goede ventilatie nodig. Laat het apparaat telkens voor het inschakelen eventjes afkoelen.

Leg de sneetjes in de roostersleuven. Om ervoor te zorgen dat ze niet klem komen te zitten, mogen ze niet dikker zijn dan 23 mm. Plaats kleine sneetjes op hun smalle kant naast elkaar in één roostersleuf, zo kunnen ze na het roosteren gemakkelijker worden uitgenomen.

Stel de draaiknop voor de roostergraad voorlopig in op de middelste stand. Druk de lifttoets naar beneden. Het apparaat wordt ingeschakeld en de broodlift wordt vergrendeld, tot na het verstrijken van de roostertijd het apparaat automatisch uitschakelt en de geroosterde toast uit de roostersleuf wordt getild zodat ze er kan worden uitgenomen.



Toast uitnemen

Om de sneetjes bij het uitnemen beter te kunnen vastpakken, kan de broodlift worden opgetild. Druk daarvoor de liftoets naar boven.



Aanwijzingen met betrekking tot de roostergraad

Als de toast te licht is, moet er een hogere regelaarinstelling worden gekozen. Als de toast te donker is, moet de regelaar lager worden ingesteld. De cijfers 1 tot 7 dienen slechts ter oriëntering. Hoe hoger de instelling, des te donkerder is de roostergraad.

Het roosterresultaat kan bij dezelfde instelling verschillend zijn afhankelijk van de broodsoort, de grootte, het vochtgehalte en de dikte van de sneetjes. Kies daarom voor brood met weinig vocht, voor kleinere sneetjes en ook bij het roosteren van slechts één sneetje een lagere instelling.

Als er slechts één sneetje wordt geroosterd, dan is de binnenkant een beetje donkerder geroosterd.

⚠ Bij een te donkere roostering ontstaat er in versterkte mate acrylamide. Daarom moet het worden vermeden om te donker te roosteren.

stop

Afbreken van het roosteren

Om het roosteren vroegtijdig af te breken, kan er op de verlichte toets worden gedrukt.



Opwarmen / naroosteren

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op de opwarmtoets wordt gedrukt, dan wordt onafhankelijk van de ingestelde roostergraad een reeds afgekoelde toast opnieuw knapperig opgewarmd en te licht brood wordt een beetje nageroosterd.



Ontdooien

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets wordt gedrukt, dan wordt het roosteren automatisch verlengd, om bevroren brood te roosteren.

one side

Eenzijdig roosteren

Ideaal voor baguettes, broodjes of bagels.

Snij hiervoor bijv. de baguette in de lengte door. Leg deze dan zodanig in de roosterleuf, dat de opengesneden zijden tegen de buitenwand liggen. Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets wordt gedrukt, dan worden de sneetjes slechts aan één zijde geroosterd.

Opzethouder voor broodjes

De broodrooster beschikt over een opzethouder voor broodjes, die indien nodig op het apparaat kan worden gezet.

Twee broodjes kunnen langs beide kanten, telkens met een middelmatige instelling, worden gebakken. Bevochtig te droge broodjes eerst een beetje voor een beter resultaat.

⚠ De broodjes mogen niet te dicht bij de handgrepen worden opgelegd. Een temperatuuraccumulatie zou deze anders beschadigen.

Kruimellade

Kruimels die bij het roosteren naar beneden vallen, worden verzameld in de kruimellade. Om de kruimellade leeg te maken, moet deze uit het apparaat worden getrokken.

Reiniging en onderhoud

Trek de netstekker uit vóór de reiniging en laat het apparaat afkoelen. Verwijder kruimels die in de roostersleuf aan de roosters en aan de verwarming vastgebakken zijn met een harde borstel. Kantel het apparaat daarbij niet, anders vallen de kruimels uit de kruimellade binnen in het apparaat. Trek de kruimellade vervolgens uit, reinig ze en schuif ze daarna opnieuw in het apparaat.

Dompel de broodrooster in geen geval onder in water. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek en reinig het met een beetje afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.



Het apparaat beantwoordt aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. De materialen kunnen volgens hun label opnieuw worden gebruikt. Met het hergebruik, de recycling of andere vormen van verwerking van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeentebestuur naar de bevoegde afvalverwerkingsbedrijven.

Wijzigingen voorbehouden

Før brug

Læs brugsanvisningen opmærksomt. Den indeholder vigtige henvisninger vedr. brug, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.

Den skal opbevares omhyggeligt og evt. gives videre til senere brugere. Apparatet må kun bruges til det formål, der er beskrevet i brugsanvisningen.

Følg sikkerhedsrådene under brug.

Tekniske data

Nominel spænding:	230 - 240 V~ 50 Hz
Strømforgbrug:	900 - 980 W
Beskyttelsesklasse:	I

Sikkerhedsråd

- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt. Ledning og stik skal være tørre.
- Apparatet må ikke bruges via et eksternt kontaktur eller en ekstern fjernbetjening.
- Brug aldrig toasteren uden opsyn.
- Træk ikke tilslutningsledningen hen over skarpe kanter og klem den ikke fast, lad den ikke hænge nedad og beskyt den mod varme og olie.
- Stil ikke apparatet på varme overflader som f.eks. komfurplader el.lign. og brug det ikke i nærheden af åben ild.
- Brug kun toasteren, hvis krummebakken er skubbet ind.
- Tag ikke netstikket ud ved at trække i ledningen og tag den ikke ud med våde hænder.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de overvåges af en sikkerhedsansvarlig person eller modtager instruktioner fra denne person om, hvordan apparatet skal anvendes.
- Sørg for, at børn ikke får lejlighed til at lege med apparatet.
- Tag ikke apparatet i brug eller træk straks netstikket ud, hvis:
 - apparat eller netkabel er beskadiget
 - der er mistanke om, at apparatet er defekt, fordi det har været tabt på gulvet eller lignende.

Send i dette tilfælde apparatet til reparation.

- Vær opmærksom på, at brødsriver ikke sidder i klemme, når toastskiverne lægges i. Skulle dette alligevel være sket, træk da først netstikket ud og afhjælp herefter fejlen.
- **Pas på:** Brødsriver kan brænde i toasteren. Anbring af den grund ikke apparatet i nærheden af brændbare genstande (f.eks. gardiner, hængeskabe) og hold altid øje med det.
- **Forsigtig,** fare for forbrænding: Temperaturen på de berørbare overflader kan blive meget varme.
- Stik hverken fingre eller genstande som f.eks. gaffler, knive el.lign. ind i toaståbningerne.
- Sørg for, at toasteren altid står opret og et frit sted.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

- Tildæk ikke toaståbningerne, når toasteren er tændt. Læg hverken brødsiver eller rundstykker på huset, da dette fører til en overophedning inde i apparatet.
- Netstikket skal trækkes ud i følgende tilfælde:
 - Hvis der opstår fejl, mens apparatet er i brug
 - Før apparatet rengøres og plejes
 - Efter brug.
- Dyp ikke toasteren i vand.
- Vi fraskriver os ansvaret for evt. skader, der opstår, hvis apparatet bruges til formål, det ikke er beregnet til eller hvis det betjenes eller reparerer forkert. I sådanne tilfælde dækker garantien heller ikke.
- Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Hvis tilslutningsledningen til dette apparat beskadiges, skal den erstattes af producentens centrale kundeservice eller en lignende kvalificeret person. Ukyndigt gennemførte reparationer kan føre til stor fare for brugeren.

Ibrugtagning

I apparatets bund kan du gemme den del af ledningen, du ikke har brug for. Tilslut netstikket til en stikkontakt.

Før apparatet tages i brug første gang, skal det tændes og indstilles på maks. indstilling mindst 3 gange, uden brød, for at fjerne overfladebeskyttelsen på varmelementerne. I denne forbindelse kan der opstå en vis lugt, der er helt ufarlig; udluft alligevel godt. Lad apparatet afkøle en smule, før det tændes.

Læg toastskiverne ind i toaståbningerne. Skiverne må ikke være tykkere end 23 mm, da de ellers kan komme til at sidde i klemme. Stil små skiver i en toaståbning på højkant ved siden af hinanden; på den måde kan de nemmere tages ud af toasteren.

Stil først drejeknappen til toastningsgraden på det gennemsnitlige trin. Tryk lifttasten ned. Apparatet tænder, og brødliften holdes, til toasttiden er færdig, hvorefter toasteren automatisk slukker, og det færdige toastbrød løftes op af toaståbningen. Herefter kan det toastede brød fjernes.

Toastbrød tages ud

Brødliften kan løftes for at gøre det nemmere at tage skiverne ud. Dette gøres ved at trykke lifttasten opad.



Råd vedr. bruningsgrad

Er toastbrødet for lyst – stil reguleringen noget højere. Er det for mørkt, stilles reguleringen lidt lavere. Tallene 1 til 7 er kun en orienteringshjælp. Jo højere indstillingen er, desto mørkere bliver brødet. Toastresultatet kan med den samme indstilling variere afhængigt af brødtype samt skivernes størrelse, fugtighedsindhold og tykkelse. Vælg derfor en lille indstilling til ikke så fugtigt brød, små skiver og når der kun skal toastes en skive.

Toastes kun en skive, er bruningen noget mere intensiv på den side, der vender indad.

⚠ Ved for kraftig bruning opstår forstærket acrylamid. Af den grund bør for stærk bruning undgås, når brød toastes.

stop afbrydelse af toastning

Tryk på den lysende taste for at afbryde noget tidligere.



opvarmning / eftertoastning

Trykkes på opvarmningstasten, umiddelbart efter at apparatet er blevet tændt, opvarmes afkølet toastbrød igen og for lyst brød ristes en smule mere uafhængigt af den indstillede bruningsgrad.



Optøning

Trykkes på denne taste umiddelbart efter tændingen, forlænges toastningen automatisk for at riste frosset brød.

one side toastning på en side

Ideel til baguette, rundstykker eller bagel.

Du kan f.eks. skære baguetten igennem på langs. Læg den i toaståbningen, så de opskårede sider vender ud mod de udvendige vægge. Trykkes på denne taste umiddelbart efter tændingen, toastes skiverne kun på den ene side.

Rundstykkepåsats

Toasteren har en rundstykkepåsats, der kan anbringes efter behov.

To rundstykker kan opbages på begge sider ved middel indstilling. Fugt for tørre rundstykker en smule forinden, det giver et bedre resultat.

⚠ Rundstykkerne må ikke lægges på i nærheden af grebene. En stigende temperatur ville ellers beskadige disse.

Krummeskuffe

Krummeskuffen bruges til at opsamle krummer fra ristningen. Den trækkes ud af apparatet, når den skal tømmes.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

Rengøring og pleje

Træk stikket ud og lad apparatet afkøle før rengøring. Fjern krummer, der har sat sig fast i toaståbningen på gitrene og varmeelementet, med en hård pensel. Vip ikke apparatet, da krummerne fra krummeskuffen ellers falder ind i apparatet. Træk herefter skuffen ud, rengør den og skub den herefter på plads igen.

Dyp under ingen omstændigheder toasteren i vand. Rengør kun den udvendige side af apparatet med en fugtig klud og en smule opvaske-middel. Brug ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.



Apparatet er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.



Når dette produkt er blevet gammelt og skal kasseres, må det ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald; det skal afleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Materialerne skal genbruges iht. deres mærkning. Med genbrugen, materialegenvindingen eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til at beskytte vores miljø. Spørg venligst kommunen, hvor det ansvarlige bortskaftelsessted findes.

Med forbehold for ændringer

Före användning

Läs uppmärksamt igenom bruksanvisningen. Den innehåller viktiga hänvisningar för användningen, säkerhet och skötsel av apparaten. Förvara bruksanvisningen väl och lämna över den till en eventuell senare användare.

Apparaten får endast användas för avsett ändamål och enligt denna bruksanvisning.

Var uppmärksam på säkerhetsinstruktionerna.

Tekniska data

Märkspänning:	230 - 240 V~ 50 Hz
Effektförbrukning:	900 - 980 W
Skyddsklass:	I

Säkerhetsinstruktioner

- Apparaten får endast anslutas till ett enligt föreskrift installerat eluttag. Matarledningen och stickkontakten måste vara torra.
- Apparaten får inte användas med ett externt tidur eller en fjärrkontroll.
- Lämna en inkopplad brödrost aldrig utan uppsikt.
- Anslutningsledningen får inte dras över vassa kanter eller komma i kläm, låt den inte hänga ner och skydda den mot värme och olja.
- Ställ inte brödrosten på heta ytor såsom spisplattor eller liknande, och använd den inte i närheten av öppen eld.
- Använd brödrosten inte utan inskjuten smullåda.
- Dra inte ut nätstickproppen i sladden eller med våta händer ur eluttaget.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inkl barn) med begränsade fysiska, känslomässiga eller mentala egenskaper eller med brist på erfarenhet eller kunskap, såvida de inte är under uppsikt eller har instruerats av en för deras säkerhet ansvarig person.
- Var uppmärksam på, att barn inte får tillfälle att leka med apparaten.
- Starta inte apparaten resp dra omedelbart ut nätstickproppen, om:
 - apparaten eller nätkabeln är skadad,
 - du misstänker en defekt efter ett fall eller liknande.

I sådana fall måste apparaten lämnas in för reparation.

- Se till att brödsnivorna inte kommer i kläm, när du lägger in dem. Om detta ändå händer, dra först ut nätstickproppen och åtgärda därefter störningen.
- **O B S:** Brödsnivorna i brödrosten kan börja brinna. Använd apparaten därför aldrig i närheten eller nedanför brännbara föremål (t ex gardiner, överskåp) och håll den alltid under uppsikt.
- **Se upp,** risk för brännskador: Kontaktyornas temperatur kan bli mycket hög.
- Stick aldrig in fingrarna eller föremål såsom gafflar, knivar eller liknande i brödrostens slitsar.
- Använd brödrosten fristående och upprätt.

- Täck inte över brödrostens slitsar under rostningen. Lägg inga brödsivor eller småfranskor ovanpå apparatens hölje, eftersom apparaten då kan överhettas.
- Dra ur nätstickproppen:
 - Vid störningar under användning,
 - före varje rengöring och skötsel,
 - efter användningen.
- Doppa brödrosten aldrig i vatten.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador vid icke ändamålsenlig användning, felaktig manövrering eller icke fackmässigt utförd reparation. I sådana fall är också garantiprestationer uteslutna.
- Apparaten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.
- Om anslutningskabeln på denna apparat skadas, måste den bytas ut av tillverkarens centrala kundtjänst eller en motsvarande kvalificerad person. Felaktiga reparationer kan orsaka avsevärda risker för användaren.

Idrifttagning

Anslutningskabelns överflödiga längd kan lindas ihop på golvet. Anslut nätstickproppen till ett jordat eluttag.

Innan brödrosten används för första gången, bör den först köras minst 3 gånger utan bröd och med maximal inställning för att avlägsna ytskyddet från värmeelementen. Lukten, som därvid uppstår, är ofarlig men bör ändå vädras ut. Låt apparaten svalna något före varje inkoppling.

Stick in brödsivorna i brödrostens slitsar. För att inte klämmas fast för de inte vara tjockare än 23 mm. Placera inga skivor på högkant bredvid varandra i samma slits, då blir det lättare att ta ut dem efter rostningen.

Sätt vridknappen för rostningsgrad först på det mellersta steget. Tryck ner liftknappen. Apparaten kopplas in, och brödliften hålls kvar, tills apparaten efter utgången rostningstid automatiskt lyfter upp det rostade brödet, så att det kan plockas ut ur slitsen.

Ta ut rostade brödsivor

För att lättare kunna plocka ut brödsivorna kan brödliften lyftas upp. Tryck då upp liftknappen.



Hänvisningar om rostningsgrad

Ställ in regulatorn på ett högre värde, om brödsnivorna är för ljusa. Ändra inställningen till ett lägre värde, om de är för mörka. Siffrorna 1 till 7 är avsedda som orientering. Ju högre inställning desto mörkare rostning.

Rostningsresultatet kan variera vid samma inställning, beroende på brödsort, storlek, fuktighetsgrad och skivornas tjocklek. För mindre fuktigt bröd, mindre skivor och även vid rostning av endast en skiva bör därför en lägre inställning väljas.

Om man rostar bara en skiva, är rostningen alltid något mörkare på den sidan, som ligger inåt.

⚠ Vid för kraftig rostning bildas mera akrylamid. Undvik därför allt för kraftig rostning.

stop Avbryta rostningen

Om man vill avbryta rostningen, kan man trycka på den lysande knappen.



Uppvärmning / efterrostning

Om man direkt efter inkoppling av apparaten trycker på uppvärmningsknappen, värms en redan kallnad brödskiva upp och blir knaprig igen, och för ljust bröd rostar efter, oberoende av inställd rostningsgrad.



Uppiting

Om man omedelbart efter inkopplingen trycker på denna knapp, förlängs rostningen automatiskt för att rosta frysta brödskivor.

one side

Ensidig rostning

Ideal för baguetter, småfranskor och bagel.

Dela då t ex baguetten längsefter. Placera halvorna sedan så i slitsarna, att de uppskurna sidorna ligger emot apparatens ytterväggar. Om man trycker på denna knapp direkt efter inkopplingen, rostar skivorna endast på en sida.

Tillsats för småfranskor

Till brödrosten hör en tillsats för småfranskor, som kan sättas på vid behov.

Två småfranskor kan bakas upp från båda sidor vid respektive inställning på mittläge. För torra småfranskor bör först fuktas något, så lyckas rostningen bättre.

⚠ Småfranskorna bör inte placeras när handtagen. Då kan de skadas genom en temperaturstockning.

Smullåda

Nedfallande brödsmlor samlas i smullådan. Tryck kort mot smullådan för att tömma den. Därefter kan lådan dras ut ur apparaten.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

Rengöring och skötsel

Före rengöringen måste nätstickproppen dras ut och apparaten svalna. Ta med en hård pensel bort fastklibbade smulor från gallren och värmelementen i slitsarna. Vält inte brödrosten, annars töms smullådan och smulorna kommer in i apparatens inre. Dra därefter ut lådan, rengör den och skjut in den igen.

Brödrosten får på inga villkor doppas i vatten. Apparatens hölje får endast torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.



Apparaten motsvarar EU-direktiven 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.



När denna produkt är förbrukad, får den inte lämnas som normalt hushållsavfall, utan måste lämnas in till uppsamlingsstation för recycling av elektriska och elektroniska apparater.

Materialet kan återanvändas motsvarande märkning. Vid återanvändning, materialrecycling eller andra former av återanvändning av gamla apparater lämnar du ett viktigt bidrag till miljöskyddet.

Fråga kommunförvaltningen om lämpliga avfallsstationer.

Förbehåll för ändringar.

Ennen käyttöönottoa

Lue käyttöohje tarkkaavaisesti. Siinä on tärkeitä ohjeita laitteen käyttöä, turvallisuutta ja huoltoa varten.

Se tulee säilyttää huolellisesti ja luovuttaa tarvittaessa edelleen seuraavalle käyttäjälle.

Laitetta saa käyttää vain sille tässä käyttöohjeessa määrättyyn käyttö-tarkoitukseen.

Käytössä tulee noudattaa turvallisuusmääräyksiä.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	230 - 240 V~ 50 Hz
Tehonotto:	900 - 980 W
Suojaluokka:	I

Turvallisuusmääräykset

- Liitä laite ainoastaan määräysten mukaisesti asennettuun suojakon-taktipistorasiaan. Johdon ja pistokkeen täytyy olla kuivia.
- Laitetta ei saa käyttää erillisen ajastimen tai kauko-ohjaimen kautta.
- Älä koskaan käytä leivänpaahdinta valvomatta.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen ylitse tai jätä sitä puri-stuksiin tai roikkumaan, ja suoja se kuumuudelta ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumalle pinnalle, kuten keittolevylle tms., äläkä käytä sitä avotulen lähellä.
- Älä käytä leivänpaahdinta ilman paikalleen työnnettyä murulaa-tikkoo.
- Älä vedä verkkopistoketta irti pistorasiasta johdosta pitelemällä tai märin käsin.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joilla on rajoitetut ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt tai tähän riittämätön kokemus ja/tai tiedot, paitsi turvallisuudesta vastuullisen henkilön valvonnassa tai jos tämä henkilö opastaa heitä laitteen käytössä.
- Huolehdi siitä, etteivät lapset saa tilaisuutta leikkiä laitteella.
- Älä käynnistä laitetta tai irrota verkkopistoke heti, jos:
 - laite tai verkkojohto on vahingoittunut
 - on aihetta epäillä sen vioittuneen putoamisen tai muun syyn vuoksi.

Näissä tapauksissa tulee laite toimittaa korjattavaksi.

- Huolehdi paahtoleipää sisään pannessasi siitä, etteivät viipaleet juutu kiinni. Jos näin kuitenkin käy, vedä ensin verkkopistoke irti ja poista häiriö vasta sitten.
- **Huomio:** Leivänviipaleet voivat palaa paahtimessa. Tämän vuoksi ei koskaan saa käyttää laitetta tulenarkojen esineiden (esim. verhojen, seinähyllyjen) lähellä tai alapuolella, vaan laitetta tulee valvoa.
- **Varo,** palovammojen vaara: Kosketettavat pinnat saattavat olla hyvinkin kuumia.
- Älä työnnä sormia tai esineitä, kuten haarukoita, veitsiä tms. laitteen paahtorakoihin.

- Käytä leivänpaahdinta vain pystyasennossa ja vapaalla pinnalla.
- Älä peitä paahtorakoa paahtamisen aikana. Älä pane leivänviipa-leita tai sämpylöitä laitteen päälle, koska tästä aiheutuu laitteen ylikuumentuminen.
- Irrota verkkopistoke:
 - jos käytön aikana tulee häiriöitä
 - ennen jokaista puhdistusta ja hoitoa
 - käytön jälkeen.
- Älä upota leivänpaahdinta veteen.
- Emme ota mitään vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat vää-rinkäytöstä, virheellisestä käytöstä tai ammattitaidottomasta korjauksesta. Näiden vahinkojen osalta myös takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Jos tämän laitteen liitäntäjohto vahingoittuu, niin se täytyy vaihtaa valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavasti ammattitaitoisen henki-lön toimesta. Ammattitaidottomista korjauksista saattaa aiheutua vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.

Käyttöönotto

Liitäntäjohton liian pitkä osuus voidaan kelata laitteen pohjan pidikkeisiin. Liitä verkkopistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa tulee suorittaa vähintään 3 paahtoa ilman leipää suurimmalla teholla, jotta kuumennusele-menttien pintasuojus poistetaan. Tässä syntyvä häiritsevä haju ei ole vaarallista, mutta silti tulee huolehtia hyvästä tuuletuksesta. Anna laitteen jäähtyä hieman ennen jokaista käynnistämistä.

Pane paahtoleiväviipaleet paahtorakoihin. Ne saavat olla korkeintaan 23 mm paksuisia, jotta ne eivät juutu kiinni. Aseta pienet viipaleet pystyasentoon vierekkäin yhteen paahtorakoon, niin että voit ottaa ne helpommin pois paahtamisen jälkeen.

Käännä paahtotummuuden säätönappi ensin keskivaiheille. Paina nostopainike alas. Laitte käynnistyy, ja leipänosturi pysyy alhaalla, kunnes laite sammuu automaattisesti paahtoajan päätyttyä ja valmis paahtoleipä nostetaan ylös paahtoraosta poisotettavaksi.

Paahtoleivän poisottaminen

Voit helpottaa viipaleisiin tarttumista nostamalla leipänosturia ylem-mäs. Tämä tehdään painamalla nostopainiketta ylös.



Ohjeita tummuuden säätöä varten

Jos paahtoleipä on liian vaalea – valitse korkeampi säätö. Jos se on liian tumma, käännä säädintä alemmas. Numerot 1 – 7 ovat vain viitteellisiä. Mitä suurempi asetus, sen tummempaa paahtoleivästä tulee. Paahtotulos voi vaihdella samalla asetuksella riippuen leipälajista, koosta, kosteuspitoisuudesta ja viipaleiden paksuudesta. Valitse sen vuoksi alhaisempi asetus vähemmän kosteaa leipää, pienempiä viipaleita ja myös vain yhtä viipaletta paahtaessasi.

Jos paahdetaan vain yksi viipale, niin sen tummuus on hieman voimakkaampi sisäpuolella olevalla sivulla.

⚠ Liian voimakkaassa paahdossa syntyy enemmän akryyliamidia. Sen vuoksi tulee välttää liian tummaksi paahtamista.

stop

Paahtamisen keskeytys

Paahtamisen voi keskeyttää aikaisemmin painamalla valopainiketta.



Lämmittäminen / jälkipaahto

Jos välittömästi laitteen käynnistämisen jälkeen painetaan lämmityspainiketta, niin jo jäähtynyt paahtoleipä lämmitetään jälleen rapeaksi ja liian vaaleaa leipää paahdetaan hieman lisää säädetyistä tummuudesta riippumatta.



Sulattaminen

Jos tätä painiketta painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin paahtoaikaa pidennetään automaattisesti pakastetun leivän paahtamiseksi.

**one
side**

Yksipuolinen paahto

Ihanteellinen patonkia, sämpylöitä tai bageleita varten.

Halkaise tätä varten esim. patonki pitkittäin. Pane puolikkaat sitten paahtorakoihin niin, että leikkauspinnat ovat ulkosivuilla. Kun tätä painiketta painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin viipaleet paahdetaan vain yhdeltä puolen.

Sämpyläteline

Leivänpaahtimeen kuuluu sämpyläteline, jonka voi tarvittaessa asettaa laitteen päälle.

Kaksi sämpylää voidaan lämmittää molemmin puolin käyttäen keskitummaa asetusta. Liian kuivat sämpylät tulee kostuttaa ensin hieman, jotta tulos on parempi.

⚠ Sämpylöitä ei saa asettaa kahvojen alueelle. Lämpö kertyy muuten niiden kohdalle ja vahingoittaa niitä.

Murulaatikko

Paahdettaessa poisputoavat murut kertyvät murulaatikkoon. Se voidaan vetää laitteesta pois tyhjentämistä varten.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

Puhdistus ja hoito

Ennen puhdistusta täytyy vetää verkkopistoke irti ja antaa laitteen jäähtyä. Paahtoraon ritilöihin ja kuumentimiin kiinni tarttuneet muruset on poistettava kovalla sivelimellä. Älä kallista laitetta tätä tehdessäsi, muuten murulaatikon sisältö tyhjenee laitteen sisälle. Vedä murulaatikko sitten ulos, puhdistu se ja työnnä sitten takaisin laitteeseen.

Älä missään tapauksessa upota leivänpaahdinta veteen. Puhdistu laitteen ulkopinta vain kostealla rievulla käyttäen hieman astianpesuainetta. Älä käytä teräviä tai hankaavia puhdistusvälineitä.



Laite vastaa Euroopan direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.



Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteseen kierrätystä varten.

Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi suojelemaan luontoa.

Ole hyvä ja tiedustele kunnanhallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet.

Oikeus muutoksiin pidätetään

Før bruk

Les nøye gjennom bruksanvisningen. Den inneholder viktige merknader for bruk, sikkerhet og vedlikehold av apparatet.

Bruksanvisningen skal tas godt vare på og eventuelt gis til tredje ved senere bruk.

Apparatet må bare benyttes til det formål det er beregnet for og i tråd med denne bruksanvisningen.

Følg sikkerhetsmerknadene ved bruk.

Tekniske data

Nominell spenning:	230 - 240 V~ 50 Hz
Effektopptak:	900 - 980 W
Beskyttelsesklasse:	I

Sikkerhetsmerknader

- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt. Ledningen og støpslet skal være tørre.
- Apparatet må ikke benyttes ved hjelp av eksternt tidsur eller fjernkontroll.
- Brødristeren må aldri brukes uten oppsyn.
- Tilkoblingsledningen må aldri trekkes over skarpe kanter, komme i klem eller henge ned og den skal beskyttes mot varme og olje.
- Apparatet skal aldri stilles på varme flater, som kokeplater o.l. og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Brødristeren må ikke brukes uten at smulebrettet er satt inn.
- Ikke dra støpslet ut av stikkontakten ved å trekke i ledningen, eller ved hjelp av våte hender.
- Dette apparatet er ikke beregnet for å brukes av personer (herunder barn) med nedsatte fysiske eller sensoriske ferdigheter eller nedsatt psykisk funksjonsevne, eller som ikke har nødvendig erfaring og/eller kunnskap, med mindre disse personer er under oppsyn, eller har fått instruksjoner i hvordan apparatet skal brukes, av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Sørg for at apparatet alltid holdes utenfor barns rekkevidde.
- Ikke bruk apparatet, eller dra straks ut støpslet hvis:
 - apparatet eller strømkabelen er skadet
 - det er mistanke om at apparatet er defekt etter at det er falt ned e.l.

I slike tilfeller skal apparatet leveres inn til reparasjon.

- Sørg for at brødskivene ikke kiler seg fast når de legges inn. Hvis dette likevel skulle skje en gang, skal støpslet trekkes ut av stikkontakten før feilen utbedres.
- **OBS:** Brød som ligger i brødristeren, kan ta fyr. Derfor må apparatet ikke benyttes nær ved eller under brennbare gjenstander (f.eks. gardiner, skap) og det skal holdes oppsyn med apparatet hele tiden.
- **Forsiktig,** Fare for forbrenning: Temperaturen på de flatene man kan komme i berøring med, kan bli svært høy.
- Ikke stikk fingre eller gjenstander som f.eks. gaffler, kniver osv., inn i brødslissen.



DE

GB

FR

IT

ES

NL

DA

SV

FI

NO

- Apparatet må alltid stå i oppreist posisjon og fritt når det brukes.
- Slissen må ikke tildekkes mens brødristing pågår. Brødsriver eller rundstykker må ikke plasseres oppå huset, ellers kan apparatet bli overopphetet.
- Støpslet skal trekkes ut:
 - Når det oppstår feil under bruk
 - Før hver rengjøring og vedlikeholdsøkt
 - Etter bruk.
- Dykk aldri brødristeren ned i vann eller annen væske.
- Feil eller mangler som oppstår når brødristeren brukes til et annet formål enn det er beregnet for, eller ved feil betjening eller ufagmessig utførte reparasjoner, dekkes ikke av reklamasjonsretten. I tillegg bortfaller garantiretten ved slik bruk.
- Apparatet er ikke beregnet for næringsbruk.
- Hvis tilkoblingsledningen på dette apparatet blir skadet, skal den skiftes ut av kundeservice hos produsenten, eller en annen person med tilsvarende kvalifikasjoner. Ufagmessig utførte reparasjoner kan utsette brukeren for betydelige farer.

Bruke apparatet

Er tilkoblingsledningen for lang, kan den vikles opp i bunnen. Plugg støpslet i en jordet stikkontakt.

Før apparatet tas i bruk for første gang, skal man kjøre minst 3 omganger med risting uten brød med apparatet innstilt på høyeste ristegrad for å få fjernet overflatebelegget fra varmeelementene. Lukten som oppstår mens dette gjøres, er helsemessig ubetenkelig. Sørg likevel for god ventilasjon. La apparatet bli litt avkjølt før hver bruk.

Legg brødsnivene ned i slissene. Skivene bør ikke være tykkere enn 23 mm for å unngå at de kiler seg fast. Små skiver kan stilles på høykant ned i én sliss, så er det lettere å ta dem ut av brødristeren når de er ferdig ristet.

Begynn med å stille dreieknappen for ristegraden på middels innstilling. Trykk løftebryteren nedover. Apparatet slås nå på og brødholderen holdes nede helt til ristetiden er avsluttet. Da slås apparatet av automatisk og det ferdige brødet løftes opp av brødsnivene og kan tas ut.

Ta ut brødet

Brødholderen kan løftes opp for å få bedre tak i brødsnivene. For å gjøre det, må løftebryteren trykkes opp.



Merknader om ristegrad

Still inn høyere ristegrad hvis brødet er for lyst. Still inn lavere ristegrad hvis det er for brunt. Tallene fra 1 til 7 kan brukes som orientering. Jo høyere innstilling, jo brunere blir brødet.

Hvor brunt brødet blir gitt en og samme innstilling for ristegrad kan variere alt etter brødtypen, størrelsen, fuktigheten og tykkelsen på skivene. Velg derfor lavere innstilling for risting av mindre fuktig brød, små skiver og når kun én skive skal ristes.

Skal bare én enkelt skive ristes, blir siden som peker innover, noe brunere.

⚠ Ved for sterk risting oppstår det akrylamid. Unngå derfor å riste brødet for sterkt.

stop Avbryte risteprosessen

Trykk på tasten som lyser hvis du ønsker å avbryte ristingen før risteprosessen er avsluttet.

⋮ Gjenoppvarming/riste brødet mer

Trykkes oppvarmingstasten like etter at apparatet er slått på, blir ferdig ristet og avkjølt brød, varmt og sprøtt igjen mens brød som er ristet lyse brunt, blir ristet litt mer, uavhengig av hvilken ristegrad som er innstilt.

***** Optiming

Trykkes denne tasten like etter at man har slått på apparatet, forlenges risteprosessen automatisk slik at frossent brød blir ristet.

one side Ensidig risting

Ideelt for baguetter, rundstykker eller bagel.

Kutt f.eks. baguetten over på tvers. Legg dem ned i slissene slik at de oppkuttete sidene ligger inntil ytterveggene. Trykkes denne tasten like etter man har slått på apparatet, blir skivene bare ristet på én side.

Rundstykkeopsats

Brødristeren har en rundstykkeopsats som kan settes på ved behov. To rundstykker kan varmes på begge sider ved middels innstilling. For å oppnå et bedre resultat bør svært tørre rundstykker fuktes litt på forhånd.

⚠ Rundstykkene må ikke legges nær ved håndtakene. Ellers vil opphopet varme kunne skade disse.

Smuleskuff

Brødsmler som faller ned under ristingen, samler seg opp i smuleskuffen. Smuleskuffen må tas ut av brødristeren for å tømmes.

Rengjøring og stell

Trekk ut støpslet og la apparatet bli avkjølt før rengjøring. Bruk en hard pensel for å fjerne smuler som har satt seg fast til gitrene i brødsliissene og varmeelementet. Ikke hell apparatet til siden når dette gjøres, ellers tømmes smulene fra skuffen inn i apparatet. Trekk deretter ut skuffen, rens den og skyv den inn igjen.

Brødristeren må aldri dyppes ned i vann eller annen væske. Ytterveggene på brødristeren skal bare rengjøres med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler.



Apparatet oppfyller kravene i henhold til direktivene 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.



Dette produktet må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall etter endt levetid, men må leveres inn til mottak for gjenvinning av EE-produkter.

Ifølge merkingen på materialene kan disse gjenvinnes. Ved gjenbruk, gjenvinning av stoffene og andre former for bruk av kasserte apparater yter du et viktig bidrag til miljøet.

Vennligst forhør deg hos kommunen hvor du kan levere EE-avfall.

Endringer forbeholdes

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten - IB-1401XXX-02-1310

types: 0414010012
0414010081